

أعرني النافذة

Prête-moi une Fenêtre

Bonjour

Merci pour votre invitation

c'est un honneur pour moi en tant que poète et cinéaste française et syrienne d'être invitée ici, Par vous , au festival du Mot. Merci pour votre confiance

prête moi une fenêtre

C'est le titre de mon recueil paru cette année, je l'ai écrit à Paris entre 2013 et 2017

Je suis arrivée de Syrie mi-2011 la révolution syrienne était dans les rues , pacifique , belle , noble.

Le soir du 15 mars 2011, des centaines de milliers , des millions de Syriens , jeunes hommes et femmes sont sortis dans les rues pour réclamer la liberté chez eux . Et elle était amère , elle l'est toujours , ils sont morts avant d'atteindre ce rêve. ils résistent toujours , ils lui supplient de venir pour qu'ils puissent rester eux mêmes en vie et en dignité .

Ma ville Lattaquié se situe au bord de la Méditerranée , là bas il y avait ma maison d'enfance ... l'enfance de ma maison .

Ni ché dit: le malheur de l'homme
disait Nietzsche c'est d'avoir été enfant.

نجاح فخر / بيتي / لاطاكيه

Nous avons
Tout écrit
avec tout
un amour
Nous des
mille de
mille de

ils lui
touché
elle est
amère
à leur

Mon père était enseignant à l'école primaire. Un soir à la télévision, on voyait les hommes du pouvoir, les gardes et les soldats qui protègent les cortèges des responsables ... on voyait les médailles sur les poitrines des officiers d'un régime qui n'a jamais gagné une guerre.

Mon père nous a dit ...

« Vous savez, ma seule médaille d'honneur, c'est que durant toute ma vie professionnelle, jamais, un enfant n'a eu peur de moi. **Ma médaille** c'est que, quand je passe dans la rue, les enfants de mon école, des balcons de leurs maisons, m'invitent et me saluent chaleureusement avec leurs parents. Je vois leurs sourires qui viennent du cœur. Voilà ma médaille.

Ma mère était aussi celle de mes 8 frères et sœurs. C'était la reine de la maison, la balance de la justice. Elle était toujours du côté des faibles contre les puissants, se méfiant du pouvoir.

Les voisins s'estimaient pour des valeurs semblables ! ils se sentaient responsables de la société civile qu'ils étaient en train de faire vivre, à l'encontre de la corruption du régime politique. La **résistance** a toujours été là. L'une des valeurs de notre vie quotidienne est la **fraternité** aussi ...

Une telle éducation peut affaiblir ou fortifier. Dans ma jeunesse, elle m'a affaibli mais maintenant, elle me donne beaucoup de force intérieure.

prêter moi une fenêtre!

Prêter, était un des mots de notre vie commune

un mot qui appartenait à la vie quotidienne dans ma ville

les gens se prêtaient le pain , le sel , le sucre , les sourires , le bonheur et la tristesse dans les circonstances malheureuses.

Nous, entre jeunes filles, nous nous empruntions nos robes de soirées pour nos rendez vous amoureux.

comme si nous réalisions l'égalité dans la citoyenneté

Les voisins se prêtaient les balcons des maisons. On allait s'asseoir sur les balcons des voisins dans un quartier éloigné. On se reposait sur leurs chaises , on s'endormait un peu , alors ils sentaient qu'il y avait quelqu'un qui attendait leur retour ...

Souvent , **en rentrant chez nous** , on trouvait sur notre balcon , des amis ou des étrangers endormis sur nos chaises comme des pigeons .

Des amis attendent notre retour, alors nous rentrons ...

Il faut que l'un attende le retour de l'autre, pour que le chemin du retour puisse retrouver son chemin. (regardez dans toutes les tragedies du monde , il y'en a qui reste même dans les temps ou les prisons , et il y'en a qui sortent ... dans les ~~pays d'accueil~~ , il ya les habitants des ~~nouveau~~ pays d'accueil qui attendent l' arrivée des ~~leur~~ rescapées , la vie même est un mouvement de retour ...)

me attende

Confiance

J'com s'ent

de prête moi

Les gens se prêtaient l'odeur du café, l'odeur de la cuisine, les chaises pour des occasions heureuses et malheureuses ... Ils se prêtaient l'ombre des arbres de leurs jardins. ils se prêtaient la patience.

La fenêtre

(fenêtre X prison)

La fenêtre est un des rythmes des maisons syriennes, l'une des caractéristiques de notre architecture ...

Je ne sais pas si la fenêtre, c'est notre besoin de l'autre ou si c'est celui de l'autre envers nous. Mais je suis sûre, c'est la géographie du " nous "

~~X~~ la fenêtre est l'invention des civilisations

la fenêtre est une géographie démocratique, esthétique, que l'homme a créée pour conjurer la laideur de la notion d'enfermement des prisons. Ces prisons, qui sont l'une des caractéristiques du régime de la tyrannie ... Le régime a rempli la Syrie de prisons depuis plus de 45 ans.

la fenêtre ... un texte contre la géographie de la tyrannie

la fenêtre est un procès juste.

Il y a dans les prisons, plus de 500 mille jeunes hommes et femmes qui ont manifesté pacifiquement. Ils attendent toujours.

il y avait depuis le ~~corré~~ de père Assad en 1970 ... des prisons libère

Prête - moi

das parole rose ... enferme

C'est un dialogue avec " Toi ", l'autre

Moi, dans mon dépaysement à moi même, dans l'injustice que mon pays subit dans ce monde injuste,

Et Toi, l'autre. Je viens vers toi . tu es la confiance , tu es l'espoir. Prête-moi une fenêtre , car la fenêtre est un patrimoine pour l'humanité, comme les valeurs, comme les rêves ... pour qu'on trouve le salut tous ensemble .

Nous nous préservons mutuellement pour que nous ne nous transformions pas en monstres. Pour que notre vie et notre disparition soient dignes de ceux qui ont dit non à toutes sortes de barbaries et de sauvageries fascistes ou obscurantistes extrémistes .

Toi qui vis chez toi , et moi , je suis l'autre qui a perdu son chez soi . Pendant que la justice a perdu son chemin . attendons la ensemble !
~~pour qu'elle revient !~~

Un soir, le poète Arthur Rimbaud avait assis la Beauté sur ses genoux , il l'avait trouvée amère ...et il l'a injuriée. Comment ne pas hurler ? la terre est pleine d'injustices et de tragédies humaines .

Prête - moi une fenêtre pour pouvoir voir mon pays ...

...

« Le malheur de l'homme disait Nietzsche, est d'avoir été enfant »

Pour ma part, je crois que l'exil est une deuxième enfance. Nous sommes étonnés par tout ce qui est nouveau , nous pleurons , nous sommes perdus ... et nous avons la tâche de grandir à nouveau.

~~seule~~
Hanna Arendt a dit :

« Perdre sa maison et son pays pour un exilé ou un réfugié, c'est perdre l'intimité et les habitudes de la vie quotidienne. Perdre son travail, c'est

elle dit:
sentir qu'on n'est plus utile. On nous a dit d'oublier vite et on a exécuté l'oubli »

la mémoire
Voilà, je retourne au balcon de mon enfance ... je me réfugie dans ma mémoire ... j'essaie d'arracher ma part personnelle de cette mémoire collective pour que je puisse grandir

...
j'essaie de sauver ma mémoire restée en Syrie sous les menaces des bombardements, des arrestations, de la peur. Pour que je ne sois pas étrangère à moi même, j'essaie de faire venir la pensée de ma maison, avec mes habitudes, ma langue, pour que je puisse grandir dans mon exil avec dignité, pour que je puisse dire en exil d'égal à égal : Merci.

pour que le réfugié chassé de chez lui ne se sente pas inférieur.

nous avons fait tout ce chemin pour l'égalité ... la dignité.

J'emprunte aux Syriens leur art de vivre à travers l'histoire, leur courage face aux tyrans, pour être à la hauteur de la citoyenneté que je vis ici ... chez moi en France ...

la maison
« Assad c'est pour toujours »

Je comprends maintenant le sens de ce slogan

C'est tout détruire, détruire toute trace de civilisation, détruire le courage, le savoir, le culture, les rencontres, l'humain, et détruire la maison pour effacer toutes traces.

La maison

« Assad c'est pour toujours »

Le régime de la dictature a détruit la moitié des maisons des Syriens. Les portes sont tombées sous les coups des bottes militaires. Les services de sécurité ont arraché les jeunes de chez eux et les ont jetés en prisons. Les Syriens ont été obligés de se réfugier pour pouvoir survivre, ou se sont déplacés, ou disparus, ou morts sous la torture.

Ecoles, hôpitaux, ont été détruits aussi. Il y a plus de 6 millions d'enfants syriens sans écoles depuis 2011 !

Jamais
a perdu
son rôle
de protecteur

Comment ses enfants peuvent-ils reprendre confiance en eux et en ce monde qui regarde, en laissant les meurtriers impunis et les mains libres pour continuer les crimes et les mensonges ...

En 1982, pendant la dernière réunion des syndicats d'écrivains indépendants, le poète Mamdouh Owdwan a déclaré que le régime ment même dans le bulletin d'informations météo. Il a été poursuivi pendant 8 mois. Depuis 1982, l'année des massacres à Hama, le régime a dissous les syndicats.

avait la main mise sur l'esdy.

Le régime est responsable de l'essor de la barbarie de 1970 à nos jours. Depuis 4 ans, le régime a suscité les occupations du pays, l'occupation russe, iranienne, turque, américaine et israélienne. C'est ainsi que Daesh a pénétré les frontières de la Syrie à travers l'Irak ou la Turquie et a créé son Etat, après avoir massacré les habitants syriens des zones qu'il avait occupées, comme l'a fait le régime ... Ces deux barbaries ont visé les populations civiles et démocrates.

Tuer les démocrates pacifiques pour faire taire la pensée.

pour tuer le (mal) la guerre, tuer

7. Coterialance

اصحابنا قتل
اطلاقا
CIA
توفى بالكلية

Il y a toujours dans les prisons de Daesh des centaines des prisonniers d'opinion qui ont disparu avec eux dans leur déplacement après le bombardement de Raqa par les Alliés. L'une des femmes d'un détenu compte, chaque jour, les jours de la disparition de son mari sur sa page Facebook . Aujourd'hui cela fait ... 1991 jours !

...

"Assad pour toujours"

Cela signifie que le tyran est plus durable que la culture, que les civilisations humaines.

C'est le néant. C'est la haine. C'est cette gomme géante qui efface le différent, l'autre. Dans ce climat, seul l'obscurantisme peut se développer ... le climat des crimes impunis.

La guerre vise à nous mettre l'un contre l'autre , soit toi soit moi ! au lieu de toi et moi ...

Prête moi une fenêtre ... je suis là ... poète ... mes poèmes me donnent cette étincelle de courage pour emprunter à travers la poésie une fenêtre.

Quand je suis arrivée de Syrie , je disais merci tout le temps , vingt quatre fois par seconde, quand je respirais aussi.

J'ai porté sur mon dos des fragments de mémoires. J'ai porté les fleurs des jeunes de Daraya , banlieue de Damas , qui, pendant une manifestation pacifique, ont apporté des fleurs et des bouteilles d'eau à l'armée et aux services de sécurité. Il n'y avait en Syrie à ce moment là ni extrémistes ni Daesh.

عاشقك
فانك
التي
التي
التي

c'était en mars 2011 . Ils les suppliaient de ne pas devenir des meurtriers, ils avaient cette espérance de citoyenneté. Ils ont été massacrés dans la rue par les chars et les balles réelles des snipers. J'ai rapporté leurs fleurs, seulement les fleurs , et cette aspiration à la beauté pour la partager.

J'ai rapporté aussi malgré moi beaucoup de peur. Je pleurais beaucoup au début , la révolution syrienne était orpheline et elle l'est toujours. Je suis sûre que le soleil de la Syrie va se lever de nouveau.

Merci pour cette fenêtre que vous m'avez prêtée ^{ici} pour que je puisse voir ~~et je voie~~ ~~la Syrie~~

Hala Mohammad

(le Mat)

~~la Syrie~~ cette richesse tournée la
la crise -

crise - cri de malades ..

comme ne peut la baner

la guerre veut nous arracher ~~la~~

le (mat) ..

التي هي في قلبنا من الغربة

للاستفادة والفرادة

A l Maghad

ناظم جهادي
مجيد لده المتكلمة الاسلمية

ما النوط -
الرب اذ اطلت اناسه منه لجه

عام ٢٠١٢

صم كما - تقبل الممارسة اللبية للمكوث

ناصر شبت
السبب منه ٢٠١٤

A Dans Je sais qui, Je suis
Dans la faule

- une lune mirroitante dans la main
d'une femme
me guide ... vers moi

Et me guide une pierre

qui a fait ses

ablations dans les larmes du jasmin

البوسنة

الان?

La bi - la terre du rene est l'encee -
mais le ciel s'en va nu et habite parmi les
habitants de Damas -

دعوى نرتمار
من عدة مازنات الى الكاويك

دعوى صفوار

من عدة مازنات الى الكاويك

فلنصب القادة الى الحرب

والقتنا الى الغلب

والملك الى المترات

أما أنا من بعد كمانت

عاش قدما على باب الخزا

كالا

كلنا اكتب والادب والادب

تذكر اني لده صوت

١٧

١٨

يا ان ادعوا من اذى الهم
وسيدي قمر لا انا يد ارة علي
تبتني يوم توظا دعوى البائنة فمنا

هناك اعلم الى
ولكن السمار